



Europäisches Patentamt
European Patent Office
Office européen des brevets



Veröffentlichungsnummer: **0 388 664 A3**

(12)

EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG

(21) Anmeldenummer: 90103653.3

(51) Int. Cl.⁵: **B41F 35/06**

(22) Anmeldetag: 26.02.90

(30) Priorität: 24.03.89 DE 3909819

(43) Veröffentlichungstag der Anmeldung:
26.09.90 Patentblatt 90/39

(84) Benannte Vertragsstaaten:
AT CH DE FR GB LI

(88) Veröffentlichungstag des später veröffentlichten
Recherchenberichts: 02.05.91 Patentblatt 91/18

(71) Anmelder: **Heidelberger Druckmaschinen
Aktiengesellschaft**
Kurfürsten-Anlage 52-60 Postfach 10 29 40
W-6900 Heidelberg 1(DE)

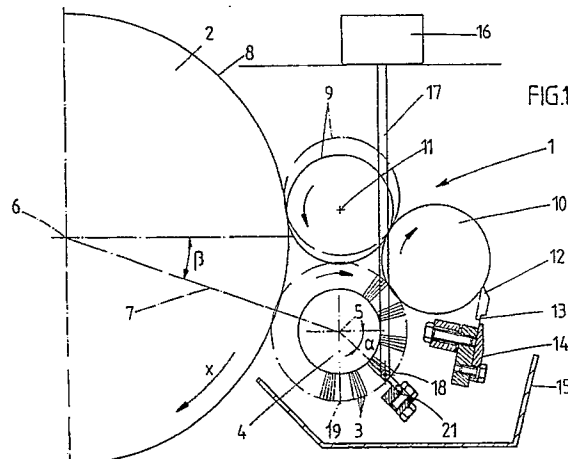
(72) Erfinder: **Jahn, Georg, Dipl.-Ing. FH**
Dürer-Strasse 38
W-6901 Wiesenbach(DE)
Erfinder: **Beisel, Hermann**
Zeppelinstrasse 5
W-6906 Walldorf(DE)
Erfinder: **Seefried, Karl-Heinz**
Von Venningen Strasse 34
W-6921 Zuzenhausen(DE)

(74) Vertreter: **Stoltenberg, Baldo Heinz-Herbert et
al**
c/o Heidelberger Druckmaschinen AG
Kurfürsten-Anlage 52-60
W-6900 Heidelberg 1(DE)

(54) **Wascheinrichtung zur Reinigung eines Zylinders einer Druckmaschine.**

(57) Die Erfindung betrifft eine Wascheinrichtung zur Reinigung eines Gummituchzylinders einer Offset-Druckmaschine. Sie weist eine drehbar angetriebene, Borsten aufweisende Bürstenwalze zur Zusammenwirkung mit dem Gummituchzylinder auf. Den Borsten wird zur Selbstreinigung Waschflüssigkeit zugeführt. In einem Drehbereich der Borsten ist ein relativ zur Bürstenwalze ortsfestes, sich über deren Länge erstreckendes Ablenkelement angeordnet, an

dem die Borsten unter anschließender Rückstellung vorbeistreichen. Um bei einfachem Aufbau der Wascheinrichtung und geringem Waschflüssigkeitsverbrauch den Wascheffekt zu steigern, ist das Ablenkelement dabei als ein Verteilerrohr mit radial zur Bürstenachse gerichteten Austrittsöffnungen für die Waschflüssigkeit ausgebildet.





Europäisches
Patentamt

EUROPÄISCHER RECHERCHENBERICHT

Nummer der Anmeldung

EP 90 10 3653

EINSCHLÄGIGE DOKUMENTE			
Kategorie	Kennzeichnung des Dokuments mit Angabe, soweit erforderlich, der maßgeblichen Teile	Betrifft Anspruch	KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (Int. Cl.5)
A,D	DE-B-1 124 974 (Man Roland Druckmaschinen) * das ganze Dokument * - - -	1	B 41 F 35/06 B 41 F 35/04 B 41 F 35/00
A	EP-A-0 243 712 (Heidelberger Druckmaschinen) * das ganze Dokument * - - - - -	1	
			RECHERCHIERTE SACHGEBIETE (Int. Cl.5)
			B 41 F B 41 L A 46 B B 08 B
Der vorliegende Recherchenbericht wurde für alle Patentansprüche erstellt			
Recherchenort		Abschlußdatum der Recherche	
Den Haag		27 Februar 91	
		Prüfer	
		EVANS A.J.	
KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTE			
X : von besonderer Bedeutung allein betrachtet		E : älteres Patentedokument, das jedoch erst am oder nach dem Anmeldedatum veröffentlicht worden ist	
Y : von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie		D : in der Anmeldung angeführtes Dokument	
A : technologischer Hintergrund		L : aus anderen Gründen angeführtes Dokument	
O : nichtschriftliche Offenbarung			
P : Zwischenliteratur		& : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument	
T : der Erfindung zugrunde liegende Theorien oder Grundsätze			